



دانا و خوش بیانم

با آنکه بی زبانم

مشکل کشای آنم

من یارِ پند دانم

باسود و بی زیانم

غافل

مباش

مهربانم

من یارِ مهربانم

گویم سخن فراوان

هر مشکلی که داری

پندت دهم فراوان

من دوستی هنرمند

از من

یارِ من



(عباس یمنی شریف)

One having wisdom, having wealth of wisdom	-	دانا
One who narrates in pleasant words	-	خوش بیان
Plenty	-	فراوان
One who removes difficulties	-	مشکل کشا
Advice	-	پند
I give you advice in abundance	-	پندت دهم فراوان
Loss	-	زیان
Beneficial	-	باسود
Causing no harm, harmless	-	بی زیان

پرسش

1. Learn the poem by heart.

2. Write an essay of 5 sentences on the topic "Kitab".

3. Complete the following couplet:

۱- اس نظم کو زبانی یاد کیجیے۔

۲- عنوان "کتاب" پر ۵ جملے لکھیے۔

۳- شعر مکمل کیجیے :

من دوستی هنرمند